

617459-2026 - Състезателна процедура

Германия – Противопожарни превозни средства – Beschaffung von zwei Drehleitern
Automatik mit Rettungskorb (DLAK) für die Feuerwehr Essen
OJ S 173/2026 08/09/2026
Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим
Доставки

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Stadt Essen, Zentrales Vergabemanagement

Електронна поща: 11.Vergabe@essen.de

Правна категория на купувача: Местен орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Beschaffung von zwei Drehleitern Automatik mit Rettungskorb (DLAK) für die
Feuerwehr Essen

Описание: Beschaffung von zwei Drehleitern Automatik mit Rettungskorb (DLAK) für die
Feuerwehr Essen

Идентификатор на процедурата: 01943e68-90d5-48ec-b6ae-5d902ab283cf

Вътрешен идентификатор: V-2026-0132

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (срв): 34144213 Противопожарни превозни средства

Допълнителна класификация (срв): 34144210 Пожарни коли

2.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Eiserne Hand 45

Град: Essen

Пощенски код: 45139

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Държава: Германия

2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: #Bekanntmachungs-ID: CXS0Y68DYD93EZLE# Die gesamte Kommunikation erfolgt über den Vergabemarktplatz. Es wird eine freiwillige und kostenlose Registrierung auf dem Vergabemarktplatz NRW empfohlen. Die Registrierung bietet den Vorteil, dass Sie automatisch über Änderungen an den Vergabeunterlagen oder über Antworten (z.B. Bieterfragen) zum Verfahren informiert werden. Zur Kommunikation mit der Vergabestelle und zur elektronischen Einreichung des Angebots ist eine Registrierung zwingend erforderlich.

Правно основание:

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Уведомление

Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални основания за изключване: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Участие в престъпна организация: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Терористични престъпления или престъпления, които са свързани с терористични дейности: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Изпирание на пари или финансиране на тероризма: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Измами: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Корупция: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Детски труд и други форми на трафик на хора: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на данъци: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на социалноосигурителни вноски: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Нарушение на задължения в областта на екологичното право: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Нарушение на задължения в областта на социалното право: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Нарушение на задължения в областта на трудовото право: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Неплатежоспособност: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Администриране на активите от ликвидатор: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Прекратена стопанска дейност: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Аналогична на несъстоятелност ситуация съгласно националното законодателство: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Тежко професионално нарушение: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Споразумения с други икономически оператори за нарушаване на конкуренцията: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Конфликт на интереси, свързан с участието в процедурата за възлагане на обществена поръчка: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Пряко или косвено участие в подготовката на процедурата за възлагане на обществена поръчка: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Предсрочно прекратяване на договор и налагане на обезщетения или други подобни санкции: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Неверни данни, укриване на информация, непредставяне на придружаващи документи или получаване на поверителна информация във връзка с процедурата: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: Beschaffung von zwei Drehleitern Automatik mit Rettungskorb (DLAK) für die Feuerwehr Essen

Описание: Die Feuerwehr Essen beschafft eine Drehleiter und eine weitere als Option 1.1 nach DIN 14 043 in Verbindung mit DIN EN 1777, DIN EN 1846 in allen Teilen, DIN 14502-2, UVV Fahrzeug GUV 5.1. Zum Zeitpunkt der Auslieferung müssen die Drehleitern: - den gültigen DIN-Vorschriften, - der StVZO, - den Unfallverhütungsvorschriften, - dem DVS-Merkblatt 0211 (Druckgasflaschen in geschlossenen KFZ), - dem neuesten Stand der Technik, - den sonstigen gesetzlichen Bestimmungen und - in ihrem Gesamtausbau den gültigen EMV-Bestimmungen entsprechen. Die Fahrzeuge und deren Aufbauten müssen zur Übergabe an die Feuerwehr Essen soweit vorbereitet sein, dass eine ordnungsgemäße Abnahme erfolgen kann. Näheres ist den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Вътрешен идентификатор: V-2026-0132

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (cpv): 34144213 Противопожарни превозни средства

Допълнителна класификация (cpv): 34144210 Пожарни коли

Варианти:

Описание на опциите: Hauptgegenstand der Ausschreibung ist die Beschaffung einer Drehleiter DLA(K) 23/12 als Vorführ-/Reserve-/Bestandsfahrzeug gem. den Spezifikationen im dazugehörigen Leistungsverzeichnis. Optional wird zusätzlich die Beschaffung einer weiteren Drehleiter DLA(K) 23/12 als Vorführ-/Reserve-/Bestandsfahrzeug gem. den geringfügig verschiedenen Spezifikationen im entsprechenden Leistungsverzeichnis beabsichtigt. Die Beauftragung der optionalen Leistung ist seitens der Auftraggeberin grundsätzlich beabsichtigt, sofern der offerierte Angebotspreis für zwei Drehleitern gem. den beschriebenen Anforderungen innerhalb des zur Verfügung stehenden Budgetrahmens liegt. Dieser beläuft sich auf eine Höhe von 1.950.000,- Euro (brutto). Bei Angeboten, deren Angebotspreis für Haupt- und Optionalleistung in Summe oberhalb dieses Budgetrahmens liegt, kann grundsätzlich ausschließlich die Hauptleistung berücksichtigt werden.

5.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Eiserne Hand 45

Град: Essen

Пощенски код: 45139

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Държава: Германия

5.1.3. Очаквана продължителност

Друг срок: Неизвестен

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Не се изисква

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)
: да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да
Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Други икономически или финансови изисквания

Описание на критерия за подбор: Eigenerklärung zum 5. EU Sanktionspaket gegen
Russland (Anlage 15) (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Критерий: Референции за определени доставки

Описание на критерия за подбор: Referenzliste (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):
Der Bieter hat mit Angebotsabgabe mindestens drei geeignete Referenzen aus den drei
letzten Geschäftsjahren zu nennen, die die Herstellung bzw. Lieferung von
Drehleiterfahrzeugen zum Gegenstand gehabt haben. Als geeignet werden solche Referenzen
angesehen, die hinsichtlich des Ausbaus von Drehleiterfahrzeugen, des Ausbaukonzepts, der
technischen Ausführung und der fahrzeugtechnischen Ausstattung mit dem ausgeschriebenen
Leistungsgegenstand gemäß Leistungsverzeichnis vergleichbar sind. Konkret sind Angaben
über den Auf- und Ausbau von Drehleiterfahrzeugen, der Fahrzeugart, der Leistungszeit sowie
des Referenzgebers zu tätigen. Die Referenzen mit den entsprechenden Angaben sind gem.
Anlage A zusammenzustellen und als Anlage A 05 dem Angebot beizufügen.

Критерий: Мерки за гарантиране на качеството

Описание на критерия за подбор: Fotodokumentation / Maßnahmen zur Qualitätssicherung
(Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Es ist die technische Ausrüstung der
Fertigungsplätze zu beschreiben. Zum Nachweis ist eine aussagekräftige Fotodokumentation
(mind. 5 Stück) der Fertigung zur Fahrzeugherstellung zu erstellen. Zudem ist eine Auflistung
der Maßnahmen des Unternehmens zur Qualitätssicherung anzugeben. Die vorgenannten
Informationen sind gem. Anlage A zusammenzustellen und als Anlage 06 dem Angebot
beizufügen.

Критерий: Сертификати от независими органи за стандарти за уверяване на качеството

Описание на критерия за подбор: Qualitätsmanagement nach DIN EN ISO 9001 (Mit dem
Angebot; Mittels Eigenerklärung): Es ist ein Nachweis/Zertifikat zur Erfüllung der ISO 9001
(oder gleichwertig) vorzulegen

Критерий: Други икономически или финансови изисквания

Описание на критерия за подбор: Ausschlussgründe gem. §§ 123, 124 GWB - Gem.
Eigenerklärung zur Eignung für nicht präqualifizierte Unternehmen gem. beigefügtem Vordruck
Anlage A 03 oder alternativ Zertifikat über die Präqualifizierung

Критерий: Сертификати от независими органи за стандарти за уверяване на качеството

Описание на критерия за подбор: Qualitätsmanagement nach DIN EN ISO 9001 - Es ist ein
Nachweis/Zertifikat zur Erfüllung der ISO 9001 (oder gleichwertig) vorzulegen

Критерий: Инструменти, заводи или техническа оборудване

Описание на критерия за подбор: Dokumentation der Fertigungsplätze - Es ist die technische Ausrüstung der Fertigungsplätze zu beschreiben. Zum Nachweis ist eine aussagekräftige Fotodokumentation (mind. 5 Stück) der Fertigung zur Fahrzeugherstellung zu erstellen. Zudem ist eine Auflistung der Maßnahmen des Unternehmens zur Qualitätssicherung anzugeben. Die vorgenannten Informationen sind gem. Anlage A zusammenzustellen und als Anlage 06 dem Angebot beizufügen.

Критерий: Референции за определени доставки

Описание на критерия за подбор: Referenzaufträge - Der Bieter hat mit Angebotsabgabe mindestens drei geeignete Referenzen aus den drei letzten Geschäftsjahren zu nennen, die die Herstellung bzw. Lieferung von Drehleiterfahrzeugen zum Gegenstand gehabt haben. Als geeignet werden solche Referenzen angesehen, die hinsichtlich des Ausbaus von Drehleiterfahrzeugen, des Ausbaukonzepts, der technischen Ausführung und der fahrzeugtechnischen Ausstattung mit dem ausgeschriebenen Leistungsgegenstand gemäß Leistungsverzeichnis vergleichbar sind. Konkret sind Angaben über den Auf- und Ausbau von Drehleiterfahrzeugen, der Fahrzeugart, der Leistungszeit sowie des Referenzgebers zu tätigen. Die Referenzen mit den entsprechenden Angaben sind gem. Anlage A zusammenzustellen und als Anlage A 05 dem Angebot beizufügen.

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 02/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0Y68DYD93EZLE/documents>

Ad hoc канал за комуникация:

URL: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0Y68DYD93EZLE>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0Y68DYD93EZLE>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Разрешено

Краен срок за получаване на оферти: 12/10/2026 14:00:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 32 Дни

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Es gelten die gesetzlichen Bestimmungen des § 56 Abs. 2, 3 VgV.

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: Auf die sonstigen Eignungsbedingungen (s.o.) wird verwiesen

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer Westfalen
Информация за крайните срокове за преразглеждане: Die Vergabestelle weist nachfolgend auf die zulässigen Rechtsbehelfe und durch einen Bieter einzuhaltenden Fristen hin. Statthafte Rechtsbehelfe sind gem. §§ 160 ff. GWB die Rüge sowie der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens vor der zuständigen Vergabekammer. Eine Rüge ist an die genannte Vergabestelle zu richten. Statthafter Rechtsbehelf ist gem. § 160 GWB der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens vor der zuständigen Vergabekammer. Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1) Der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) Mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Stadt Essen, Zentrales Vergabemanagement

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Stadt Essen, Zentrales Vergabemanagement

Организация, която получава заявленията за участие: Stadt Essen, Zentrales Vergabemanagement

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: Stadt Essen, Zentrales Vergabemanagement

Регистрационен номер: 05113-31001-15

Пощенски адрес: Rathaus, Porscheplatz 1

Град: Essen

Пощенски код: 45127

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Държава: Германия

Звено за контакт: Zentrales Vergabemanagement

Електронна поща: 11.Vergabe@essen.de

Телефон: +49 201-8811410

Факс: +49 201-889111410

Интернет адрес: <https://www.essen.de/>

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която получава заявленията за участие

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Stadt Essen, Zentrales Vergabemanagement

Регистрационен номер: 05113-31001-15

Пощенски адрес: Rathaus, Porscheplatz 1

Град: Essen

Пощенски код: 45127

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Държава: Германия

Звено за контакт: Zentrales Vergabemanagement

Електронна поща: 11.Vergabe@essen.de

Телефон: +49 201-8811410

Факс: +49 201-889111410

Интернет адрес: <https://www.essen.de/>

Роли на тази организация:

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)

8.1. ORG-0003

Официално наименование: Vergabekammer Westfalen

Регистрационен номер: 02514111691

Пощенски адрес: Albrecht-Thaer-Straße 9

Град: Münster

Пощенски код: 48147

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Държава: Германия

Електронна поща: vergabekammer@brms.nrw.de

Телефон: +49 251411-1604

Факс: +49 251411-2165

Интернет адрес: <https://www.bezreg-muenster.de/>

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

8.1. ORG-0004

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: noreply.esender_hub@besch.bund.de

Телефон: +49228996100

Роли на тази организация:

TED eSender

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: a99413a5-6d9b-4f8e-a7c3-c961c6b69c62 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 07/09/2026 00:18:48 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 617459-2026

Номер на броя на ОВ S: 173/2026

Дата на публикуване: 08/09/2026